

中国
生活丛书

何明云主编

上海大观园

SHANGHAI DAGUANYUAN

上海大观园

怡红园

潇湘馆

藕香榭

大观楼

大假山

淀山湖

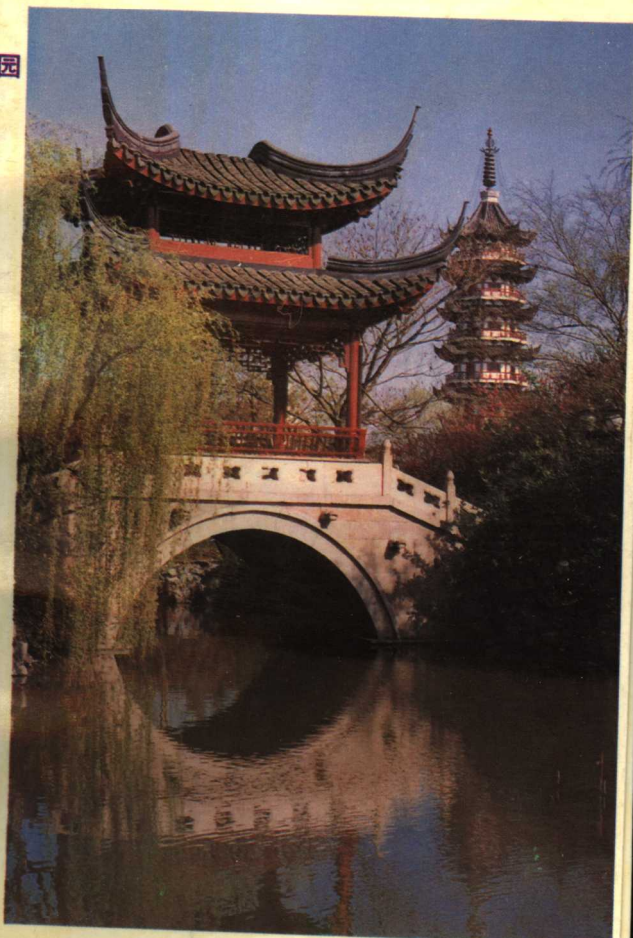
朱家角

周庄

佘山

西游记

迷宫



大观园

上海文化出版社

(沪)新登字104号

责任编辑：马立群

封面设计：于文盛

摄影：耿光义

黄凤光

王宣明

上海大观园

何明云 主编

上海文化出版社出版、发行

上海绍兴路74号

新华书店经销

上海海峰印刷厂印刷

开本 787×960 1/32 印张 2.75 插页 4 字数 61,000

1991年11月第1版 1991年11月第1次印刷 印数：1-11,500册

ISBN7-80511-440-4/K·38

定价：2.25元

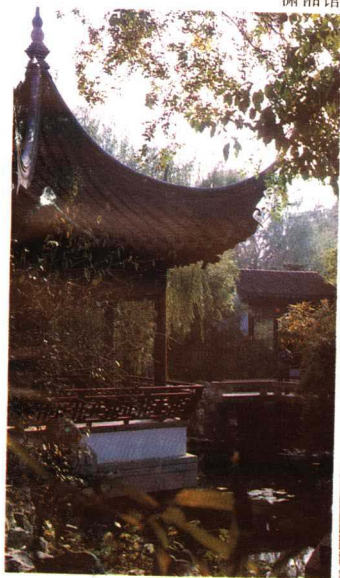


大观园

天上人间诸景备

芳园应赐大观园
作者：单重义

潇湘馆



红院



体仁沐德



元妃宝座



蘅芜院





稻香村



凹晶馆



紫菱洲



汉白玉雕大照壁



宝玉的雕花大床
黛玉卧室 ▼
元妃省亲牌坊 ►
大观楼正殿 ◀



大观楼

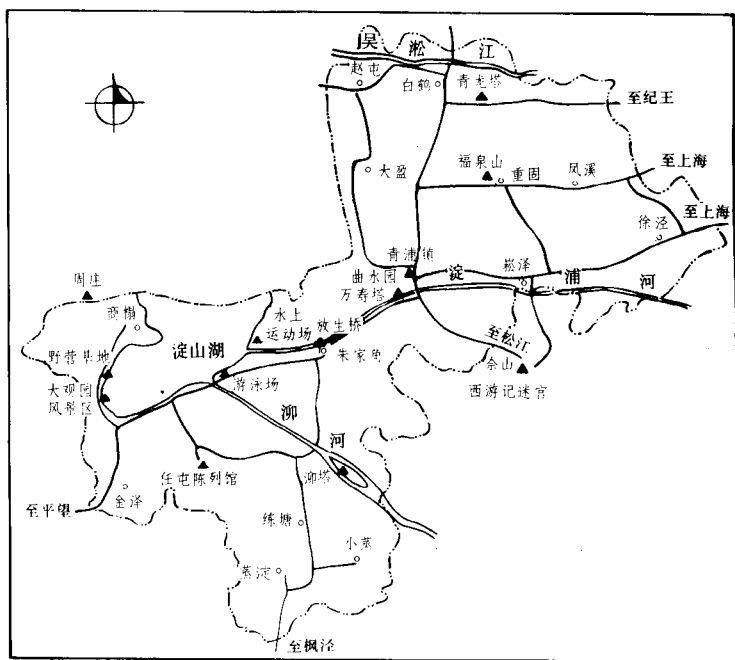
作者：永南



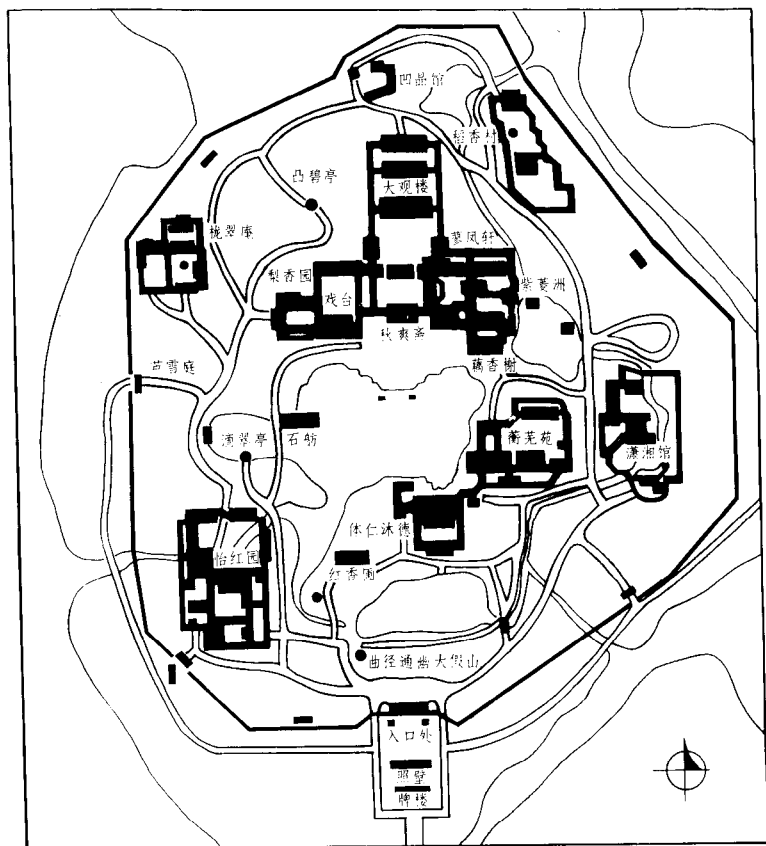
栊翠庵金观音



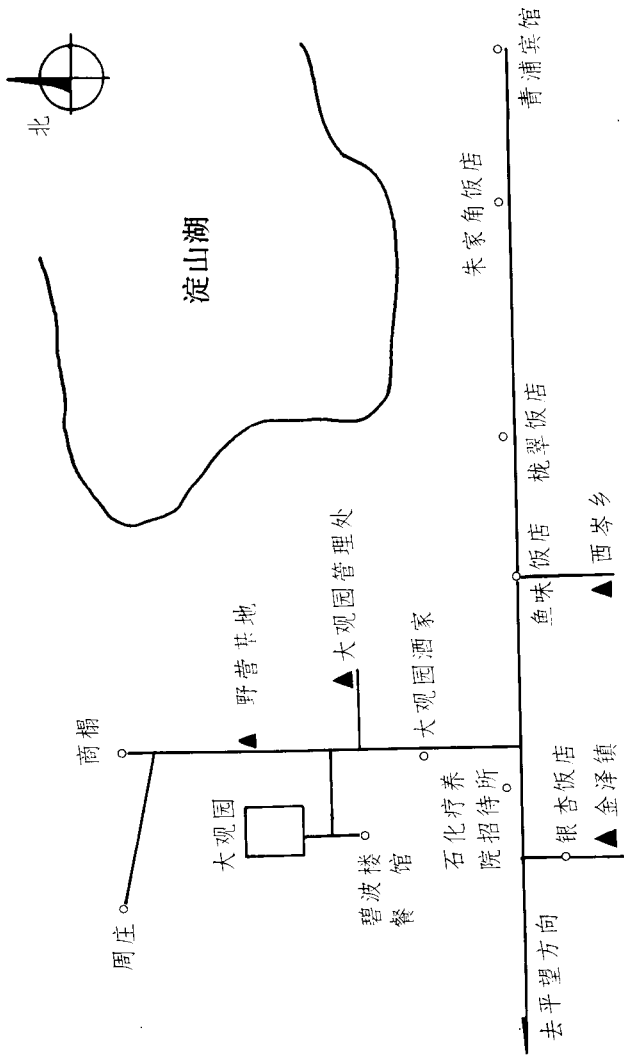
上海市青浦县游览交通示意图



上海大观园平面示意图



上海大观园游览区饭店、酒店示意图



写在《上海大观园》问世之际

青浦县县长 李炳章

青浦县是江南鱼米之乡，人杰地灵。对于《红楼梦》研究，近代也出了诸联和钱静方两位先生，他们是卓然成书，名噪于世。青浦县境内的淀山湖烟波浩渺，历史很悠久。因此，依傍淀山湖，兴建了一座大观园。大观园山清水秀，群芳斗艳，琼台楼阁，错落有致，一派古色古香。所以，游客终年络绎不绝。

现在，青浦县“红楼研究组”结合红学活动，撰文介绍大观园内诸景点，由上海文化出版社汇集出版，这既为广大游客欣赏大观园，提供了益智助兴的资料，又初出了研究成果，是一件很有意义的事。

借《上海大观园》问世之际，我想说的是：热烈欢迎海内外友人都来大观园游赏，都来青浦县观光，加强我们之间的经济和文化交流，共同推进青浦地区的建设。

序 一

魏绍昌

曹雪芹生于封建社会的末世，半殖民地半封建社会的前夜，因而有人将他同奴隶社会末世的屈原，以及在社会主义社会前夜的鲁迅，并列为中国文学史中有划时代意义的三位伟大作家。这一说法是否得当，尚待进一步商榷。但曹雪芹属于屈指可数的中国最伟大的作家之一，乃是一致公认，当之无愧的。他的一部小说《红楼梦》，在世界文坛上，堪同俄国托尔斯泰和法国巴尔扎克的多部长篇巨著匹敌媲美，也毫不逊色。而且研究曹雪芹《红楼梦》的红学，和研究英国戏剧大师莎士比亚的莎学，早已成为超越国际界限的两门显学。

自80年代之初开始，先在美国威斯康辛大学，继而在我国的台湾和哈尔滨，曾分别召开过国际范围的《红楼梦》学术讨论会议。第一次在美国的会议是美籍华人周策纵教授发起组织的，台湾和哈尔滨的两次会议，他又都出席。可以说，在世界各国的许多红学家中，周策纵是这三次国际红学会全部参加的唯一的一位红学家。1986年，哈尔滨会议闭幕后，他来到上海，我与他一起去游览上海大观园的时候，他对我说：“红学会议放在国内大陆举行，有一个最大的好处，就是可以探访曹雪芹的家世遗迹，还能够畅游《红楼梦》小说中的园林景色。”其实每个红学家对他的这句话都有同感，不过由于他有在在海外参加红学会的经历，体会就

比别人更加深切了。

因此第二年我编《红楼梦日记》，书内设计了一篇《“曹红胜景”导游简介》，在神州大陆的东部，自北至南，列出了铁岭、沈阳、辽阳、山海关、北京、香山、正定、南京、扬州、苏州、上海、杭州等十二个旅游点。其中东北四个点是曹雪芹远祖在辽东发迹起家的故地和从龙入关的遗址。北京是曹雪芹毕生的主要生息之地。西郊的香山则是他最后的归宿，传说《红楼梦》就是他在这里写作的。南京、扬州、苏州、杭州都是曹氏家族及其姻亲们从事织造与盐运长达六十年之久的据点，又是皇帝南巡他们九次接驾的要地。特别曹雪芹在南京诞生成长，扬州和苏州也留有他少年时代的足迹，而且《红楼梦》中都写到过这些地方。上海和正定虽然同曹雪芹或《红楼梦》没有什么直接联系，但上海造了一座大观园，正定造了一座荣国府和一条荣宁街，便也成为《红楼梦》爱好者游览的必到之地。

这篇导游简介的出现，不但引起了红学家和广大《红楼梦》爱好者的注意，同时也使旅游事业者感到兴趣，听说一条连接五省（黑龙江、辽宁、河北、江苏、浙江）三市（北京、南京、上海）的“曹红”旅游线已在筹划之中。由于这篇导游简介的匆促草成，存在着不少疏漏不足之处。比如镇江的漏列，曾使镇江的红学家深表遗憾。曹雪芹的祖父曹寅与镇江结下不解之缘，他的诗集中收有咏金山寺的诗篇。且有曹雪芹到镇江画了一幅天官赐福图赠送当地友人的传说，小说中的妙玉，后来惨遭盗劫、堕入烟花的变故，也发生在这里的瓜洲渡口。又如安徽的含山、芜湖、和县、来安等地也有曹家的产业。我看这些地方都需要查核后在这条旅游线上加以补充。

另外，南京有将原江宁织造府遗址建立曹雪芹博物馆的打算，这很有必要，希望能够早日实现。清代才子袁枚说过南京他家的随园，原先本是曹家的大观园，此说不妨同北

京的原恭王府本来是大观园的另一说并存，因为两者皆事出有因，查无实据。好比1971年在北京香山一座旧宅内发现残墙上的题壁诗，误认此即曹雪芹晚年的手迹与故居，经过俞平伯、吴世昌等红学家的考察鉴定，当初就作了否定，可是如今仍在这里建立了曹雪芹纪念馆，却也没有反对的必要。可见让游客多游一个景点，并没有什么不好。

曹雪芹的一生扑朔迷离，至今尚有不少疑问并未解决，《红楼梦》乃是一部具有浓厚艺术性的精神产品。所以现存的各地景点，既有根据历史考证的，也有采自民间传说的，还有完全新造出来的。这原来也是势所必然，不足为奇。其实旅游观光大可不必拘泥于历史真实，景点的丰富多采，还可以发挥它的普及作用，更加促使《红楼梦》的群众化和大众化。

现在中国大陆有两座大观园，一座在首都北京，一座在最大都市上海。这两座全是80年代的新建筑，却是“曹红”旅游线上游客最多创汇最巨的两大热点，这说明广大的《红楼梦》爱好者是不去计较什么真假的。

北京大观园在市区南端，上海大观园则在郊县青浦，园子外围的水面有比杭州西湖大十二倍的淀山湖，湖似葫芦，湖心又有一座小小的淀山，上海大观园畔有此湖光水色，这个先天条件比北京大观园优越。而且上海大观园东岸有青少年野营基地，西岸有水上运动场，也能为大观园不断地招徕一批又一批游客。

这本《上海大观园》，对全园既有概括的介绍，对诸大景点又分别作了具体描写，内容联系《红楼梦》的故事，文笔富具抒情色彩，不同于一般的说明书文字。尤其因为每篇文章出自青浦当地人士的手笔，读来令人有一种亲切之感。附录中介绍了青浦当地两位前辈红学家的研究成果，还介绍了大观园畔淀山湖周围附近的其他新旧名胜和各种土特产，这些既能打开游客的视野，也能增添游客的情趣。书内

所附大观园导游和青浦交通线之类的示意图，也为游客提供了方便。本书本子虽小，内涵却很丰富充实，可谓鉴赏与实用两者兼备。

《红楼梦》是中国海峡两岸宝贵的共同财富，在大陆的大观园能够吸引海外游子的思念乡土之情，这是不言而喻的。去年四月，台湾作家三毛来到上海，第三天就迫不及待地去游了上海大观园，她对园内的一片新绿和园外汪洋般的青水，留下了难忘的印象。今年四月，又一位台湾作家高阳（他也是红学家）来到上海，他最向往的去处也是上海大观园，只因他短短三天的逗留中，实在没法抽出身来。于是我便将本书的稿本给他先睹为快，聊以充饥解渴。他读了不胜之喜，十分高兴地提笔为本书写下了“上海大观园”这五个字的题端。

序 二

徐恭时

曹雪芹化注毕生心血，写成的《红楼梦》（又名《石头记》）这部“都云作者痴，谁解其中味”的长篇小说，一经传世，社会上即产生“家家喜阅，处处争购”，“开谈不说《红楼梦》，读尽诗书是枉然”的读红，评红热潮。二百多年来，不知有多少读者梦入红楼，也有无数的文士撰文评述，歌咏赏叹。研究《红楼梦》成为一门独特的学问，名为“红学”，并进入了世界学术之林。

现在，不仅仅是在文学领域中，而且在画艺苑中，在红氍毹上，在工艺品与日用品上，都到处传播着和镌印着红楼故事和人物，由于艺术力量的媒介，即使未读原著之黄童白叟，都会道说宝哥哥与林妹妹的种种情事。正如昔人所说：“有井华水处，无不知有《红楼梦》。”

曹雪芹在《红楼梦》里为了铺陈贾元春《荣国府归省庆元宵》这一豪华巨大的场面，以此引作契机，在作品中构造了一座“天上人间诸景备”的“大观园”；设计了“娣娣姨姨笑语和”的大群女儿进入这个“女儿国”的园中，俾可安排着喜怒哀乐的诸种剧目，并得以周旋的舞台。真是匠心独运。

由于曹雪芹生花之笔所描写的大观园，显示着有似千丘万壑，不知所穷，琼树珠楼，耀眼迷人的奇异境界，因此也使《红楼梦》这幅至真至美的艺术长卷吸引着万千读者，使人向往神驰。于是，便有了民国八年（1919年）无锡杨令弗

女士，首创“大观园模型”一事，这座模型曾在多处展出。当时胡汀鹭写诗咏此，其中一联道：“无人不读《红楼梦》，都想大观园里游。”这模型毕竟是须弥芥子，只能由此凝神寄想。

雪芹创作这座“大观园”，究竟他在着笔创作时，有没有从尘间园苑中取材？这又是《红楼》一谜，惹得不少人为此寻索、论说，疑真疑幻，说北道南，真是“一梦红楼二百秋，大观园址费寻求”。

然而，1980年1月，上海市园林管理局经过周密的考虑设计，在上海市青浦县淀山湖与鼋荡之间这片绿洲上，创建了国内第一座“大观园”。过去，谁料得真能化“太虚幻境”为现实？而今，雪芹的这座令人遐想无限的“梦”中奇景，真的在人间出现了。

雪芹在描写大观园景时，曾提到“俯而视之，则清溪泻雪，石磴穿云，……”说也巧合，青浦县有“清溪”的别称，是水乡泽国之地，青浦县胜迹遍布，崧泽文化遗址，就反映五六千年前劳动人民已经在此生息。大观园建造在水波浩荡的淀山湖畔，为这一古老的地域新添了胜景丽色。

大观园景点，数有二十余处，亭台楼阁，映入眼帘者，皆“景夺文章造化功”。如果一院一馆、一景一点上去寻探，则更令人赞叹不尽。例如：大观楼的崇阁巍峨，层楼高耸；怡红院的富丽堂皇，花团锦簇；潇湘馆的凤尾森森，茜纱映绿；蘅芜院的奇石掩景，萝薜清芬；稻香村的田园家风，归农引想……各处的景点，或山高月小，或皓月清池，或红香聚圃，或石舫卧波……几如“山阴道上，有应接不暇”之感。大门外的照壁上四组浮雕，则是《红楼梦》点睛之笔，催人梦入红楼，身临太虚。设计者又利用园苑之东南面，开辟“梅坞春浓”、“金雪香飘”等四个江南特色的景区，别开蹊径。园南的青云宝塔，凌云矗立，供游人凭眺，园景湖波，尽收眼底。

惜乎如此佳园，尚少雅俗共赏专著。众多旅游者，每当游赏各处景观时，都期望掌中握有一卷为园内景物及作品

赏析指迷的专册，既印证《红楼》故事，又得增益新知。旅游归去，还可供卧游萦系。

这一意愿，今由青浦县红学研究组织诸同志创作汇成。书中尚印入不少照片、图画，将予问世。我得读初印之稿，深感这是红学百花丛中新绽的一枝异卉，也是一本图文并茂的实用之册。青浦大观园的迷人美景，藉此专书，更见广传。“有朋自远方来，不亦乐乎”。

笔者治红频年，探索尚疏，在过去的研索过程中，颇关注着“大观园”这一主题，1978年之冬，写了《芳园应锡大观名——（红楼梦）大观园新语》，也试绘了一幅大观园示意新图，曾予刊发。岁月催人老，弹丸迅驰，转瞬已十载有余。在这十年间，北京宣武区南菜园地区上又创建了第二座大观园，河北正定起建了荣国府。大观园的模型，有四座新制，汇考大观园的专书，有四种出版，论述大观园的文章，时见发表，说明这一主题很引人注目。为此拟得暇再续篇章，互相探讨。今读《上海大观园》之专著，与十年前写作时情景不同，感慨万千，出此点滴，聊作心声。

庚午岁桃月写于春申江畔慰芹楼